



Sjóvinnubankin letur deildir aftur.

Sjóvinnubankin repar

# Letur trýggjar deildir aftur

—Tíðirnar eru broyttar, og serliga kredittkortini og telefon-tænastan føra við sær, at tað ikki neyðugt at hava so nógvar deildir kring landið, sigur Helgi Brekku úr Sjóvinnubankanum

Í næstum lata trýggjar deildir hjá Sjóvinnubankanum aftur. Tær eru deildin í Hvannasundi, deildin í Lørvík og deildin í Oyndarfirði.

—Vit lótu eisini deildina í Nólsoy aftur 1. januar. Vit halda, at okkara ógvuliga víttfevnandi deildarnet í dag er ótíðarhóskandi. Færri eindir geva ein meira skynsaman rakstur, sigur Helgi Brekku.

Sjóvinnubankin hevur 27 deildir kring landið,

Føroya banki 26 og allir sparikassarnir tilsamans 26.

## Samferðslan broytt

Samferðslunetið er rættuliga nógv broytt seinastu árin. Vit kunnu taka eitt nú Lørvík, sum í dag, nú tunnilin er liðugur liggur nógv tættari at Gøtu enn fyrr, heldur Helgi Brekku.

—Vit hava lagt merki til, at eitt nú kundarnir í Oyndarfirði nýta okkara deildir, sum liggja tættast

við arbeiðsplássið og deildirnar hava jú opið í vanligari arbeiðstíð. Sama er galdandi fyri deildina í Hvannasundi, sigur hann

## Ongin uppsagdur

Deildin í Lørvík hevði opið hvønn dag í vikuni, meðan tær í Oyndarfirði og Hvannasundi høvdu opið trýggjar dagar í vikuni.

—Tað verður ikki neyðugt at siga fólki upp, tí deildirnar lata aftur, men

tað henda flytingar millum tær ymsku deildirnar. Eisini er ein náttúrlig frágongd. Heldur ikki eru ætlanir um at lata fleiri deildir aftur, sigur Helgi Brekku.

Sjóvinnubankin leigaði í Hvannasundi. Helgi sigur, at teir fara at royna at selja húsini í Lørvík, meðan húsini í Oyndarfirði skulu nýtast til frítíðarhús.

jústinus

## Laksakvotan tann sama

Nasco-fundurin í Edinburgh er av á hesum sinni og í dag kemur føroyska sendinevndin heimaftur. Føroysku umboðini eru John Petersen, landstýrismaður í fiskivinnumálum uttanfyri bryggjukant, Kjartan Hoydal, fiskivinnustjóri, Hjalti í Jákupstovu á Fiskirannsóknarstovuni og Sofus Poulsen, føroyskur umboðsboðsmaður í Bretlandi.

Føroyingar varðveita laksakvotuna uppá 550 tons. Ymskar broytingar eru í veiðutíðini. Í ár hava føroyingar selt ein part av laksakvotuni til íslendingar. Um hetta verður gjørt komandi ár vil tíðin vísa.

Nasco er ein felagskapur av londum sum royna eftir laksi á víðum havi og teimum, sum eiga ríkar laksaár.

jústinus



Laksakvotan verður tann sama, 550 tons

## VALUTAKURSIR

|            |            | 12.6    | Ultimo<br>síðsta mán. |
|------------|------------|---------|-----------------------|
| USA        | Dollari .. | 683,60  | 662,75                |
| Bretland   | Pund ...   | 1133,00 | 1133,60               |
| V-Týskland | Markur     | 385,05  | 384,04                |
| Svøríki    | Króna ..   | 107,05  | 107,15                |
| Noreg      | Króna ..   | 98,66   | 98,55                 |
| Frakland   | Frankur    | 113,53  | 113,25                |
| Belgia     | Frankur    | 18,720  | 18,670                |
| Sveits     | Frankur    | 449,80  | 451,10                |
| Holland    | Gyllin ... | 341,80  | 340,90                |
| Italia     | Liri ..... | 0,5177  | 0,5173                |
| Finnland   | Markur     | 162,93  | 161,44                |
| Island     | Króna ..   | 11,05   | 10,95                 |
| Eysturriki | Skillingur | 54,710  | 54,590                |
| Spania     | Pesetas .. | 6,213   | 6,202                 |
| Portugal   | Escudos    | 4,3350  | 4,4120                |
| Kanada     | Dollari .. | 59775   | 579,75                |
| Japan      | Yen ....   | 4,8380  | 4,8030                |
| Írland     | Pund ...   | 1029,90 | 1027,50               |
| Grikkaland | Drakmur    | 3,5330  | 3,5060                |

Kelda: Føroya Sparikassi

## Svart á landleiðini

# Trolbátar gevast

Trolbátarnir á landleiðini hava fingið lítið síðan teir byrjaðu at royna í mei

mánað. Tað er ongin bátur, sum hevur fingið líkandi tór.

Tað ljóðar frá, at einstakir bátar umhugsast at gevast og leggja um til aðra veiðu. Hetta kemst millum annað av, at landstýrið nú áleggur bátunum at skifta til eitt serligt flatfiskatrol. Trolmennirnir trúgva ikki rættuliga uppá hetta trolíð og tað kostar eisini at skifta.

Trolmennirnir eru ikki í iva um hvat er orsøkin til vánaliga fiskiskapin. Tað er einfalt, at tey bestu økini eru stongd, leiðirnar

har bátarnir kunnu royna eru so nógvar skerðar, at ringt er at fáa lønandi veiðu burtúr.

13 bátar royna á landleiðini, og fleiri hava selt uttanlanda í ár.

jústinus

